

# Steelcase

## Flex Collection Carts

DE Kurzanleitung  
EN Quick guide  
FR Guide succinct

ES Guía rápida  
RU Краткая инструкция



Board Cart



Team Cart

Rev. A

Oct. 19

Steelcase®

© 2019



Die Kurzanleitung finden Sie auch online unter:

[www.steelcase.com/eu-de/](http://www.steelcase.com/eu-de/) > Unterlagen > Dokumente > Bedienungsanleitungen > Search: Flex

## 1. Sicherheitshinweise



### **GEFAHR**

#### **Unfallgefahr durch Personen- oder Tiertransport mit dem Wagen**

Führt zum Tod oder schweren Verletzungen!

- Niemals den Wagen als Transportmittel benutzen.



### **WARNUNG**

#### **Herunterfallende Gegenstände von der Oberfläche.**

Schwere Verletzungen möglich!

- Schwere Gegenstände nicht auf der Oberfläche aufbewahren.
- Gegenstände vor dem bewegen des Wagens von der Oberfläche abräumen oder diese an der Oberfläche befestigen.
- Den Wagen nicht zu schnell in Kurven bewegen und ruckartiges abbremsen vermeiden.
- Keine Personen mit dem Wagen transportieren.

DE



### **VORSICHT**

#### **Quetschungen durch die beweglichen Rollen sowie anstoßen durch Kollision mit dem Wagen und anderen Personen möglich.**

Verletzungen an anderen Personen sowie an Füßen/Zehen möglich!

- Vorsichtig den Wagen bewegen und auf Hindernisse und Personen im Fahrbereich achten!
- Nach der Bewegung zur Sicherheit die Rollen verriegeln.



### **VORSICHT**

#### **Kippen des Wagen bei Ablage von Gegenständen auf dem Rahmen möglich.**

Verletzungen an anderen Personen sowie an Füßen/Zehen möglich!

- Gegenstände nur auf den vorgesehenen Ablageflächen ablegen.

## 2. Technische Daten

Abmessungen	Team Wagen: Höhe 1153,3 mm ; Breite 1166,7 mm ; Tiefe 508,4 mm Board Wagen: Höhe 1153,3 mm ; Breite 1166,7 mm ; Tiefe 508,4 mm
Gewicht	Team Wagen: 32,2 kg ; Board Wagen: 22,7 kg
Temperaturbereich Aufstellort	+5 °C bis +40 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	90 %
Maximale Nutzlast	Team Wagen: 145 kg ; Board Wagen: 55 kg

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung



Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Kurzanleitung.

Das mobile System **Wagen** ist ausschließlich für den Einsatz als Büromöbel oder in einer Leheinrichtung für den gewerblichen Einsatzbereich konzipiert. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei bestimmungswidriger Verwendung des Produktes können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten. Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- Schwerlasttransport
- Verwendung als Aufstiegshilfe
- Dauernde Ablagefläche für Gegenstände mit einem Gesamtgewicht von mehr als Team Wagen: max. 145 kg (max. 48 kg pro Fachboden) oder Board Wagen max. 55 kg
- Ablage von Gegenständen jeglichen Gewichtes auf dem Rahmenelement des Wagens
- Verwendung im Außenbereich
- Verwendung in Feuchträumen
- Personen- oder Tiertransport

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des mobilen Systems **Wagen** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem mobilen System **Wagen** spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

DE

## 4. Bedienung

Das Produkt **Wagen** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Kurzanleitung benutzt und bedient werden.

Bevor Sie Schreibtischutensilien oder andere Gegenstände auf dem Wagen ablegen oder aufbewahren, stellen Sie Folgendes sicher:

- Das Produkt wurde gemäß der beiliegenden Montageanleitung montiert
- Die maximal zulässige Nutzlast des Produktes darf nicht überschritten werden

## 5. Transport und Montage

### Lieferung prüfen:

Nach dem Auspacken ist das Produkt sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

### Flex Wagen montieren:

Für die Montage des mobilen System **Wagen** beachten Sie bitte die beigefügte Montageanleitung.

## 6. Instandhaltung und Entsorgung

### Funktionskontrolle:

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskontrolle	benötigter Zustand	Maßnahme (falls Erforderlich)
regelmäßig	Befestigungselemente des Flex Wagen	Befestigung	Alle Schrauben und andere Befestigungselemente sind fest angezogen/fixiert	Schrauben erneut festziehen / Befestigungselemente fixieren
-  -	Board/Screen Schnittstelle	Stabilität der Schnittstelle	Schnittstelle zum Wagen muss spielfrei sein	Schnittstelle erneut befestigen (siehe separate Service- Montageanleitung)

### Reinigung:

- Das Produkt in regelmäßigen Abständen mit einem leicht feuchten Tuch und milden Reinigungsmitteln reinigen.

Tipp: Kalkarmes Wasser vermindert Schlieren und Kalkstreifen.

### Entsorgung:

Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Soll das mobile System **Flex Wagen** endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Demontieren Sie das mobile System **Flex Wagen**
- Trennen Sie die entstehenden Teile nach: -wiederverwendbaren Bauteilen -zu entsorgenden Materialgruppen (Metall, Kunststoff, usw.)

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglich geltenden regionalen Vorschriften. Beachten Sie für die Demontage auch die separate Demontage- / Recyclinganleitung.

## 7. Service und Kontaktdaten

DE

### Lieferung, Aufstellung, Einweisung

Das Produkt wird in der Regel vom Hersteller oder vom Fachhandel angeliefert, montiert und eingerichtet. Die Benutzer werden durch den Hersteller bzw. durch den Fachhändler in die Bedienung eingewiesen.

### Reparaturen und Ersatzteile

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller.

Sollten aufgetretene Fehler nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

#### Produzent

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 München

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

Email: DE [lineone-de@steelcase.com](mailto:lineone-de@steelcase.com)  
EN [lineone-en@steelcase.com](mailto:lineone-en@steelcase.com)  
FR [lineone-fr@steelcase.com](mailto:lineone-fr@steelcase.com)  
ES [posventaspain@steelcase.com](mailto:posventaspain@steelcase.com)



This Quick Guide is also available online at:

[www.steelcase.com/eu-en/](http://www.steelcase.com/eu-en/) > Resources > Documents > User Guides > Search: Flex

## 1. Safety instructions



### **DANGER**

#### **Risk of accident due to transporting people or animals in the cart**

Leads to death or severe injury!

- ▶ Never use the cart as a means of transport.



### **WARNING**

#### **Objects falling from the surface.**

Risk of severe injuries!

- ▶ Do not store heavy objects on the surface.
- ▶ Remove objects from the surface or secure them to the surface before moving the cart.
- ▶ Do not move the cart too fast in bends and avoid jerky braking.
- ▶ Do not transport people in the cart.



### **CAUTION**

#### **Risk of crushing by moving rollers and impact by collision with the cart and people.**

Risk of injury to other people particularly feet / toes!

- ▶ Move the cart carefully and watch out for obstacles and people in the driving area!
- ▶ Lock the rollers after the movement for safety reasons.



### **CAUTION**

#### **Risk of tipping the cart when placing objects on the frame.**

Risk of injury to other people particularly feet / toes!

- ▶ Place objects only on the intended storage surfaces.

## 2. Technical data

Dimensions	Team cart: height 1153.3 mm; width 1166.7 mm; depth 508.4 mm Board cart: height 1153.3 mm; width 1166.7 mm; depth 508.4 mm
Weights	Team cart: 32.2 kg; board cart: 22.7 kg
Temperature range at the place of installation	+5 °C to +40 °C
Permissible relative humidity	90 %
Maximum load capacity	Team cart: 145 kg; board cart: 55 kg

## 3. Intended use



**Intended use also includes following all instructions in the Quick Reference Guide.**

The mobile system **Cart** is designed exclusively for commercial use as office furniture or in training facilities. Any other use or extended use is considered improper. Improper use of the product may result in dangers to life and limb as well as property damage. Therefore, improper use is prohibited. In case of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that may occur and does not guarantee that the components will function properly. Improper use includes:

- Transport of heavy loads
- Use as a climbing aid
- Permanent storage space for items with a total weight of more than max. 145 kg (max. 48 kg per shelf) for the team cart or max. 55 kg for the board cart
- Storage of objects regardless of the weight on the frame of the cart
- Outdoor use
- Use in damp rooms
- Transport of people and animals

EN

Children from the age of 8 and individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge may use this product under supervision or after instructions in the safe use of the mobile system **Cart** and having understood the resulting hazards. Children are not allowed to play with the mobile system **Cart**. Children may not carry out cleaning and maintenance without supervision.

## 4. Operation

You may only use the product **Cart** in a technically perfect condition and in compliance with the Quick Reference Guide.

Before placing or storing any desk utensils or other items on the cart, ensure the following:

- The product was assembled according to the enclosed installation instructions
- Do not exceed the maximum permissible load of the product

## 5. Transport and assembly

### Check the delivery contents:

After unpacking, check the product immediately for transport damage and completeness; if applicable, inform the manufacturer as soon as possible of any damage.

### Assembling the Flex Cart:

For assembling the mobile system **Cart**, please follow the attached assembly instructions.

## 6. Maintenance and disposal

### Function check:

Interval	Inspection point	Function check	Required condition	Action (if necessary)
Regularly	Fastening elements of Flex Cart	Fastening	All screws and other fastening elements are tightened / fixed	Retighten screws / fix fastening elements
-  -	Board / screen interface	Stability of the interface	The interface to the cart must be free of play	Reinstall the interface (see separate service and assembly instructions)

### Cleaning:

- ▶ Clean the product regularly with a slightly moist cloth and a mild detergent.

Tip: Lime-deficient water reduces streaks and lime stripes.

### Disposal:

Disassembly should be carried out by qualified personnel. If you want to disassemble and dispose of the mobile system **Flex Cart** permanently, proceed as follows:

- ▶ Disassemble the mobile system **Flex Cart**
- ▶ Separate the resulting parts in: - reusable components - material groups to be disposed of (metal, plastic, etc.)

and return them to the recycling process. Follow all applicable regional regulations. Also follow the separate instructions for disassembling / recycling.

## 7. Service and contact details

### Delivery, installation, instruction

The manufacturer or a specialist retailer usually delivers, assembles and sets up the product.

The manufacturer or a specialist retailer will instruct the users.

### Repairs and spare parts

Original spare parts and accessories are available from the manufacturer.

If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department:

#### Manufacturer

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 Munich

Phone: +49 (0) 80 31 405 – 111

Email: DE lineone-de@steelcase.com  
EN lineone-en@steelcase.com  
FR lineone-fr@steelcase.com  
ES posventaspain@steelcase.com



Le guide succinct est également disponible en ligne sur :

[www.steelcase.com/eu-fr/](http://www.steelcase.com/eu-fr/) > Ressources > Documents > User Guides > Search: Flex

## 1. Consignes de sécurité



### **DANGER**

#### **Danger d'accidents en cas de transport de personnes ou d'animaux avec le chariot**

Provoque la mort ou de graves blessures !

- Ne jamais utiliser le chariot comme moyen de transport.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Chute d'objets à partir de la surface.**

Risque de blessures graves !

- Ne pas ranger d'objets lourds sur la surface.
- Avant de déplacer le chariot, retirer les objets de la surface ou les fixer sur la surface.
- Ne pas déplacer le chariot trop rapidement dans les virages et éviter tout freinage brusque.
- Ne pas transporter de personnes sur le chariot.

FR



### **PRUDENCE**

#### **Risque d'écrasements par les roulettes orientables et de contusions en cas de collision avec le chariot et d'autres personnes.**

Risque de blessures d'autres personnes et au niveau des pieds ou orteils !

- Déplacer le chariot avec précaution et éviter les obstacles et les personnes dans la zone de roulement !
- Après le déplacement, bloquer les roulettes afin de garantir la sécurité.



### **PRUDENCE**

#### **Risque de basculement du chariot en cas de dépose d'objets sur le cadre.**

Risque de blessures d'autres personnes et au niveau des pieds ou orteils !

- Uniquement déposer des objets sur les surfaces prévues à cet effet.



## 2. Caractéristiques techniques

Dimensions	Chariot Team : hauteur 1 153,3 mm ; largeur 1 166,7 mm ; profondeur 508,4 mm Chariot Board : hauteur 1 153,3 mm ; largeur 1 166,7 mm ; profondeur 508,4 mm
Poids	Chariot Team : 32,2 kg ; chariot Board : 22,7 kg
Plage de température du site d'installation	+5 °C à +40 °C
Humidité relative de l'air autorisée	90 %
Charge utile maximale	Chariot Team : 145 kg ; chariot Board : 55 kg

## 3. Utilisation conforme



**L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le guide succinct.**

Le système mobile **Chariot** est exclusivement conçu pour une utilisation professionnelle en tant que meuble de bureau ou dans un établissement scolaire. Une utilisation différente ou allant au-delà des conditions d'utilisation spécifiées est considérée comme non conforme. Une utilisation non conforme de ce matériel peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. Dans le cas d'une utilisation non conforme, Steelcase n'assume aucune responsabilité pour tous dommages éventuels survenus et aucune garantie de fonctionnement parfait et conforme des composants. Usages non conformes possibles :

- Transport de charges lourdes
- Utilisation comme marchepied
- Surface utilisée pour déposer en permanence des objets d'un poids total supérieur à max. 145 kg (max. 48 par étagère) avec le chariot Team ou max. 55 kg avec le chariot Board
- Dépose d'objets d'un poids quelconque sur l'élément du cadre du chariot
- Utilisation en plein air
- Utilisation dans des locaux humides
- Transport de personnes ou d'animaux

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance dans la mesure où elles sont placées sous la supervision d'une personne ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation en toute sécurité du système mobile **Chariot** et comprennent les risques en résultant. Il est interdit aux enfants de jouer avec le système mobile **Chariot**. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

## 4. Utilisation

N'utiliser le produit **Chariot** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le guide succinct.

Avant de déposer ou ranger les ustensiles de bureau ou d'autres objets sur le chariot, contrôlez les points suivants : - Le produit a été monté conformément à la notice de montage jointe

- Ne pas dépasser la charge utile maximale admissible du produit

## 5. Transport et montage

### Contrôle de la livraison :

Après déballage, vérifier l'absence de dommage sur le matériel, l'intégralité de la livraison et, le cas échéant, signaler immédiatement tout dommage au fabricant.

### Montage du chariot Flex :

Pour le montage du système mobile **Chariot**, veuillez respecter les indications de la notice de montage jointe.

## 6. Entretien et mise au rebut

### Contrôle fonctionnel :

Intervalle	Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	État requis	Mesure à prendre (le cas échéant)
régulièrement	Éléments de fixation du chariot Flex	Fixation	Toutes les vis et autres éléments de fixation sont fermement serrés ou fixés	Resserrer les vis / fixer les éléments de fixation
-  -	Interface du tableau ou de l'écran	Stabilité de l'interface	L'interface avec le chariot ne doit pas avoir de jeu	Refixer l'interface (voir notice de montage ou S.A.V. distincte)

### Nettoyage :

- ▶ Nettoyer régulièrement le matériel avec un chiffon légèrement humide et des produits nettoyants doux.

Conseil : l'eau peu calcaire permet d'éviter les stries et les traces de calcaire.

### Mise au rebut :

Le démontage doit être effectué par du personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet. Si le système mobile **chariot Flex** doit être démonté définitivement puis mis au rebut, procédez comme suit :

- ▶ Démontez le système mobile **chariot Flex**
- ▶ Triez les différents éléments par : -composants réutilisables -groupes de matériaux à mettre au rebut (métal, plastique, etc.)

et déposez-les dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Respectez toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet. Pour le démontage, observez également la notice de démontage / recyclage.

## 7. Service après-vente et coordonnées

FR

### Livraison, installation, formation

La livraison, le montage et l'aménagement du matériel sont en général assurés par le fabricant ou un revendeur spécialisé. Les utilisateurs sont initiés à l'utilisation par le fabricant ou le revendeur spécialisé.

### Réparations et pièces de rechange

Les pièces de rechange d'origine et les accessoires sont disponibles auprès du fabricant.

Si vous n'arrivez pas à réparer d'éventuels défauts, veuillez vous adresser au service après-vente :

#### Fabricant

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
D-80333 Munich

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail : DE lineone-de@steelcase.com  
EN lineone-en@steelcase.com  
FR lineone-fr@steelcase.com  
ES posventaspain@steelcase.com



El breve manual de uso también consta online en:

[www.steelcase.com/eu-es/](http://www.steelcase.com/eu-es/) > Recursos > Documentos > Instrucciones de Uso > Búsqueda: Flex

## 1. Indicaciones de seguridad



### **PELIGRO**

#### **Peligro de accidentes por transporte de personas o de animales con el carro**

Causa la muerte o de lesiones severas.

- ▶ No usar el carro como medio de transporte.



### **ADVERTENCIA**

#### **Caída de objetos de la superficie.**

Posibles lesiones.

- ▶ No ubicar objetos pesados en la superficie.
- ▶ Retirar objetos de la superficie o fijarlos antes de desplazar el carro.
- ▶ No desplazar el carro demasiado rápido en las curvas y evitar frenar repentinamente.
- ▶ No transportar a personas con el carro.



### **PRECAUCIÓN**

#### **Es posible sufrir magulladuras por los rodillos móviles así como por colisión entre el carro y otras personas.**

Lesiones de otras personas así como de pies/dedos.

- ▶ Desplazar el carro con cuidado y tener en cuenta posibles obstáculos y personas en el trayecto.
- ▶ Después de desplazar el carro, bloquear los rodillos por cuestiones de seguridad.



### **PRECAUCIÓN**

#### **Se corre el riesgo de que el carro se vuelque al colocar objetos sobre el marco.**

Lesiones de otras personas así como de pies/dedos.

- ▶ Colocar objetos únicamente en superficies previstas para ello.

## 2. Datos técnicos

Dimensiones	Carro equipo: Altura 1153,3 mm; Anchura 1166,7 mm; Profundidad 508,4 mm Carro panel: Altura 1153,3 mm; Anchura 1166,7 mm; Profundidad 508,4 mm
Peso	Carro equipo: 32,2 kg; Carro panel: 22,7 kg
Rango de temperatura del lugar de instalación	De +5 °C a +40 °C
Humedad ambiente relativa admisible	90 %
Carga útil máxima:	Carro equipo: 145 kg; Carro panel: 55 kg

## 3. Uso adecuado



**El uso conforme a lo previsto también incluye el cumplimiento de las indicaciones del manual breve.**

El sistema móvil **Carro** está diseñado únicamente para el uso como mueble de oficina o de instituciones de educación en condiciones de uso profesional. Cualquier uso que difiera o sobrepase los límites establecidos, se considerará inadecuado. El uso inadecuado del producto puede dar lugar a situaciones de peligro para la vida y la integridad física, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea adecuada. Si el producto no se utiliza de forma adecuada, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación con el funcionamiento correcto y adecuado de los componentes. Se considera uso inadecuado:

- Transporte de carga pesada
- Uso como medio auxiliar para subir
- Superficie de colocación permanente para objetos con un peso total de más de Carro Equipo: máx. 145 kg (máx. 48 kg por cajón) o Carro pantalla máx. 55 kg
- Depósito de objetos de cualquier peso en el elemento de marco del carro
- Uso en exteriores
- Uso en entornos húmedos
- Transporte de personas o de animales

Este producto puede ser operado por niños a partir de los ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos solo si se les supervisa o si se les ha informado acerca del uso seguro del sistema móvil **Carro** y entienden los peligros que conlleva. El sistema móvil **Carro** no es un juguete para niños. No se debe permitir que los niños realicen sin vigilancia las actividades de limpieza y de mantenimiento que sean responsabilidad del usuario.

## 4. Utilización

El producto **Carro** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de uso.

Antes de colocar o guardar utensilios de escritorio u otros objetos en el carro, asegurarse de lo siguiente:

- El producto ha sido montado según las instrucciones de montaje adjuntas.
- No exceder la carga máxima del producto.

## 5. Transporte y montaje

### Comprobación del volumen de suministro:

Después de desembalar el producto, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no haya resultado dañado durante el transporte; si se encuentra algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

### Montar el producto Flex Wagen:

Para el montaje del sistema móvil **Carro**, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.

## 6. Conservación y eliminación

### Comprobación de funcionamiento:

Intervalo	Elemento a controlar	Control de funcionamiento	Estado necesario	Medida (si procede)
Periódicamente	Elementos de sujeción del Flex Wagen	Sujeción	Todos los tornillos y demás elementos de sujeción están firmemente ajustados/fijados	Ajustar nuevamente los tornillos / fijar los elementos de sujeción
-  -	Interfaz panel/pantalla	Estabilidad de la interfaz	La interfaz con el carro no debe presentar juego	Eliminar nuevamente la interfaz (véanse las instrucciones de montaje individuales)

### Limpeza:

- ▶ Limpiar el producto a ciertos intervalos con un paño húmedo y con agentes de limpieza suaves.

Recomendación: Agua suave reduce manchas y estrías de calcio.

### Eliminación:

El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado. Para desmontar de forma definitiva y eliminar el sistema móvil **Flex Wagen**, proceda tal como se explica a continuación.

- ▶ Desmontar el sistema móvil **Flex Wagen**
- ▶ Clasificar las piezas según: piezas reciclables, grupos de materiales a eliminar (madera, metal, plástico, materiales eléctricos, etc.)

y reciclarlas correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor. Tener en cuenta el manual de desmontaje/reciclaje individual para realizar el desmontaje.

## 7. Información de contacto y asistencia

### Entrega, instalación e instrucción

Por norma general, el fabricante o el comercio especializado suelen asumir las tareas de entrega, montaje e instalación del producto. El fabricante o el comercio especializado explicarán al usuario cómo funciona el producto.

### Reparaciones y repuestos

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante.

Si no logra corregir algún fallo, le rogamos que se ponga en contacto con el departamento de atención al cliente:

**Fabricante**  
Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 Múnich

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111  
Correo electrónico: DE lineone-de@steelcase.com  
EN lineone-en@steelcase.com  
FR lineone-fr@steelcase.com  
ES posventaspain@steelcase.com



Краткая инструкция имеется также онлайн в:

[www.steelcase.com/eu-en/](http://www.steelcase.com/eu-en/) > Resources > Documents > User Guides > Search: Flex

## 1. Правила техники безопасности



### **ОПАСНОСТЬ**

**Опасность несчастного случая при транспортировке тележкой людей или животных!**

Приводит к смерти или тяжелым травмам!

- ▶ Никогда не используйте тележку в качестве транспортного средства.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Предметы, падающие с поверхности.**

Возможность тяжелые травмы!

- ▶ Не храните на поверхности высокого стола тяжелые предметы.
- ▶ Прежде, чем двигать тележку, удалите с ее поверхности предметы или закрепите их на поверхности тележки.
- ▶ Не передвигайте тележку слишком быстро по криволинейному пути и не тормозите ее резко.
- ▶ Не транспортируйте людей на тележке.

RU



### **ОСТОРОЖНО!**

**Возможно сжатие движущимися колесиками а также удары при столкновении с тележкой и другими людьми.**

Возможно травмирование других людей, а также ног и пальцев ног!

- ▶ Передвигайте тележку осторожно и обращайтесь внимание на препятствия и людей на пути движения!
- ▶ После движения в целях безопасности зафиксируйте колесики.



### **ОСТОРОЖНО!**

**При укладывании предметов на раму тележки возможно ее опрокидывание.**

Возможно травмирование других людей, а также ног и пальцев ног!

- ▶ Укладывайте предметы только на предусмотренные для этого поверхности.

## 2. Технические данные

Размеры	Team Wagen: высота 1153,3 мм ; ширина 1166,7 мм ; глубина 508,4 мм Board Wagen: высота 1153,3 мм ; ширина 1166,7 мм ; глубина 508,4 мм
Вес	Team Wagen: 32,2 кг; Board Wagen: 22,7 кг
Температура на месте установки	+5 °C до +40 °C
Допустимая относительная влажность:	90 %
Максимальная полезная нагрузка:	Team Wagen: 145 кг; Board Wagen: 55 кг

## 3. Использование по назначению



**Использование по назначению включает в себя также соблюдение всех указаний краткой инструкции.**

Передвижная система **Wagen** предназначена исключительно для использования в качестве офисной мебели или в учебном учреждении. Любое другое или выходящее за рамки этого использование считается использованием не по назначению. При использовании изделия не по назначению может возникнуть опасность для жизни и произойти повреждение имущества. По этой причине использование стола не по назначению запрещено. При использовании продукта ненадлежащим образом фирма Steelcase не несет ответственности за возникающие повреждения и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов. Возможное использование не по назначению:

- Транспортировка тяжелых грузов
- Использование в качестве подмостков.
- Место постоянного хранения предметов общим весом более Team Wagen: макс. 145 кг (макс. 48 кг на полку) или Board Wagen макс. 55 кг.
- Укладывание предметов любого веса на рамный элемент тележки
- Использование вне помещения.
- Использование во влажных помещениях.
- Транспортировка людей или животных!

Детям 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, разрешается пользоваться этим изделием только под присмотром других лиц или при условии, что они были обучены безопасному обращению с передвижной системой **Wagen** и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с передвижной системой **Wagen**. Детям без присмотра запрещается осуществлять очистку и техобслуживание, выполняемое пользователем.

## 4. Обслуживание

Изделие **Wagen** разрешается использовать и обслуживаться только в технически безукоризненном состоянии и при соблюдении краткой инструкции.

Прежде, чем укладывать принадлежности письменного стола или другие предметы на тележку и хранить их на ней, убедитесь в следующем:

- Изделие смонтировано в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу
- Не превышает максимальная допустимая полезная нагрузка на изделие.

## 5. Транспортировка и монтаж

### Проверка поставки

После извлечения из упаковки следует немедленно проверить изделие на отсутствие транспортных повреждений и полноту поставки и при необходимости как можно скорее сообщить о недостатках производителю.

### Монтаж Flex Wagen

Осуществляйте монтаж передвижной системы **Wagen** в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.

## 6. Техническое обслуживание и утилизация

### Функциональный контроль

Интервал	Место проверки	Функциональный контроль	Необходимое состояние	Мера (при необходимости)
Регулярно	Элементы крепления Flex Wagen	Крепление	Все винты и другие элементы крепления туго затянуты/зафиксированы	Снова затяните винты / зафиксируйте элементы крепления
-  -	Место сопряжения панель/экран	Устойчивость сопряжения	Сопряжение с тележкой не должна иметь зазора	Снова закрепите место сопряжения (см. отдельную инструкцию по сервису и монтажу)

### Очистка

- ▶ Очищайте изделие регулярно слегка увлажненной тряпкой и мягким моющим средством.

Совет: мягкая вода уменьшает разводы и полосы.

### Утилизация:

Демонтаж должен производить только квалифицированный персонал. Если мобильную систему **Flex Wagen** необходимо окончательно демонтировать и утилизировать, то поступайте следующим образом:

- ▶ Демонтируйте мобильную систему **Flex Wagen**
- ▶ Сортируйте части изделия на: -компоненты, пригодные для вторичного использования -утилизируемые группы материалов (металл, пластмасса и т. д.).

и обеспечьте передачу их на рециркуляцию. Соблюдайте при этом все соответствующие местные нормативные документы. Соблюдайте при демонтаже также отдельную инструкцию по демонтажу / рисайклингу.

RU

## 7. Сервис и контактные данные

### Поставка, монтаж, инструктаж

Продукт, как правило, поставляется, монтируется и регулируется производителем или специальным магазином.

Пользователи получают инструктаж по использованию от изготовителя или специального дилера.

### Ремонт и запасные части

Оригинальные запасные части и принадлежности вы можете получить у изготовителя.

Если возникающие неполадки или неисправности не могут быть устранены, обращайтесь, пожалуйста, в отдел обслуживания клиентов:

#### Изготовитель

Steelcase AG  
Brienner Str. 42  
80333 München

**телефон:** +49 (0) 80 31 405 – 111

Email: DE lineone-de@steelcase.com  
EN lineone-en@steelcase.com  
FR lineone-fr@steelcase.com  
ES posventaspain@steelcase.com